



Într-o seară de vară, în orașul Greenville, Sammy și Tori au ieșit la plimbare cu mama lor. Cerul fără nori era de un albastru-deschis, iar soarele le zâmbea oamenilor care se plimbau prin oraș. Copacii dansau în adierile ușoare de vânt, iar aroma cafelei proaspete răzbătea din cafenea.

One summer evening in the town of Greenville, Sammy and Tori went out for a walk with their mother. The cloudless sky was light blue, and the sun was smiling on the people walking through the city. The trees danced in the light breezes and the aroma of fresh coffee beans wafted out of the coffeehouse.

— Uaaaau! a spus Sammy cu uimire, nu am mai văzut niciodată un robot atât de frumos!

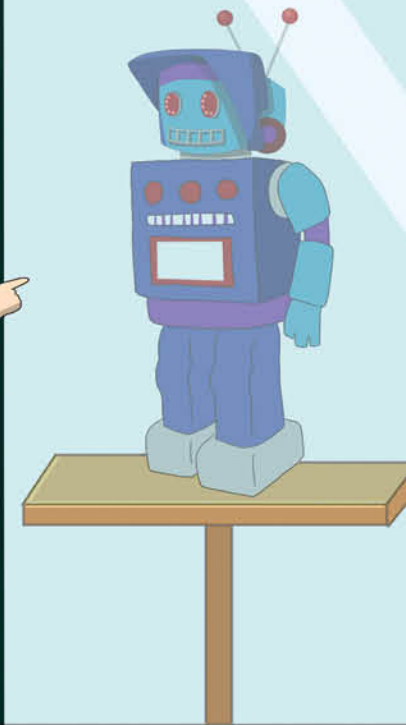
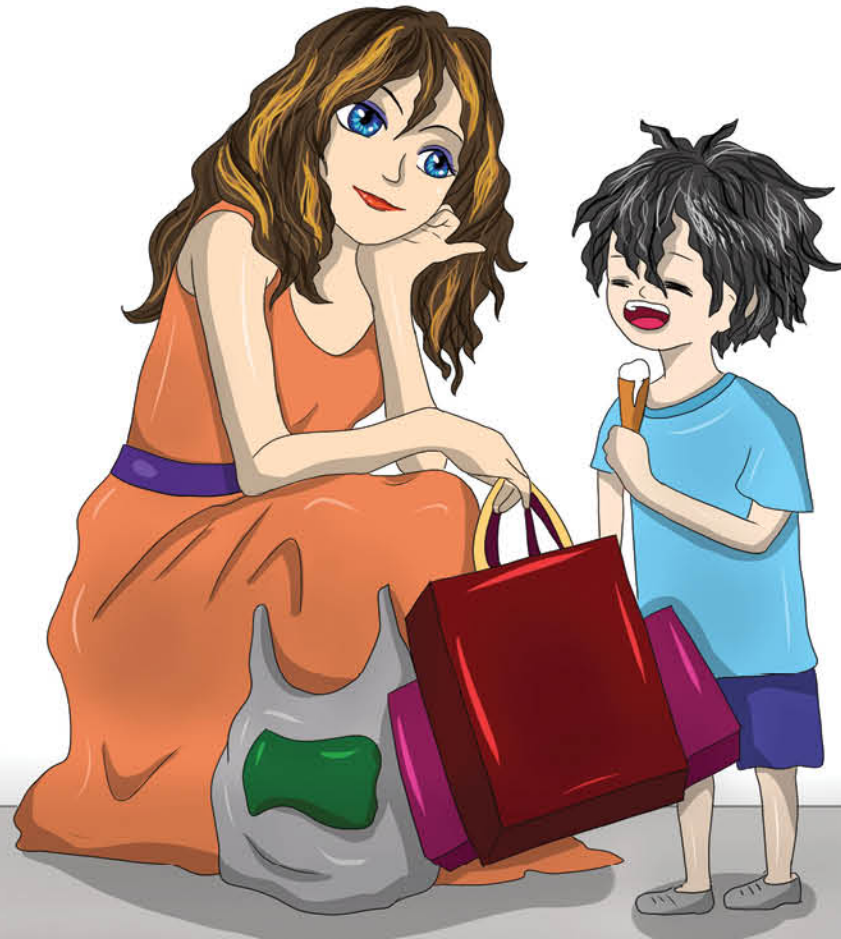
Ochii lui Tori s-au îndreptat imediat spre robot și a exclamat surprinsă:

— Ce minunat e! Îl vreau!

Copiii s-au întors spre mama lor, care ținea în mână o pungă de cumpărături.

— Mami, putem lua acel robot, te rog? a întrebat Tori, în timp ce mușca din vafa conului de înghețată.

— Putem? Putem? a întrebat și Sammy, cu ochii la înghețata de care aproape uitase.



‘Wow’, said Sammy in awe, ‘I have never seen such a cool robot before!’

Tori’s eyes swung to the robot and she exclaimed in surprise. ‘So cool! I want it!’

The kids turned to their mother who was holding a grocery bag in her hands.

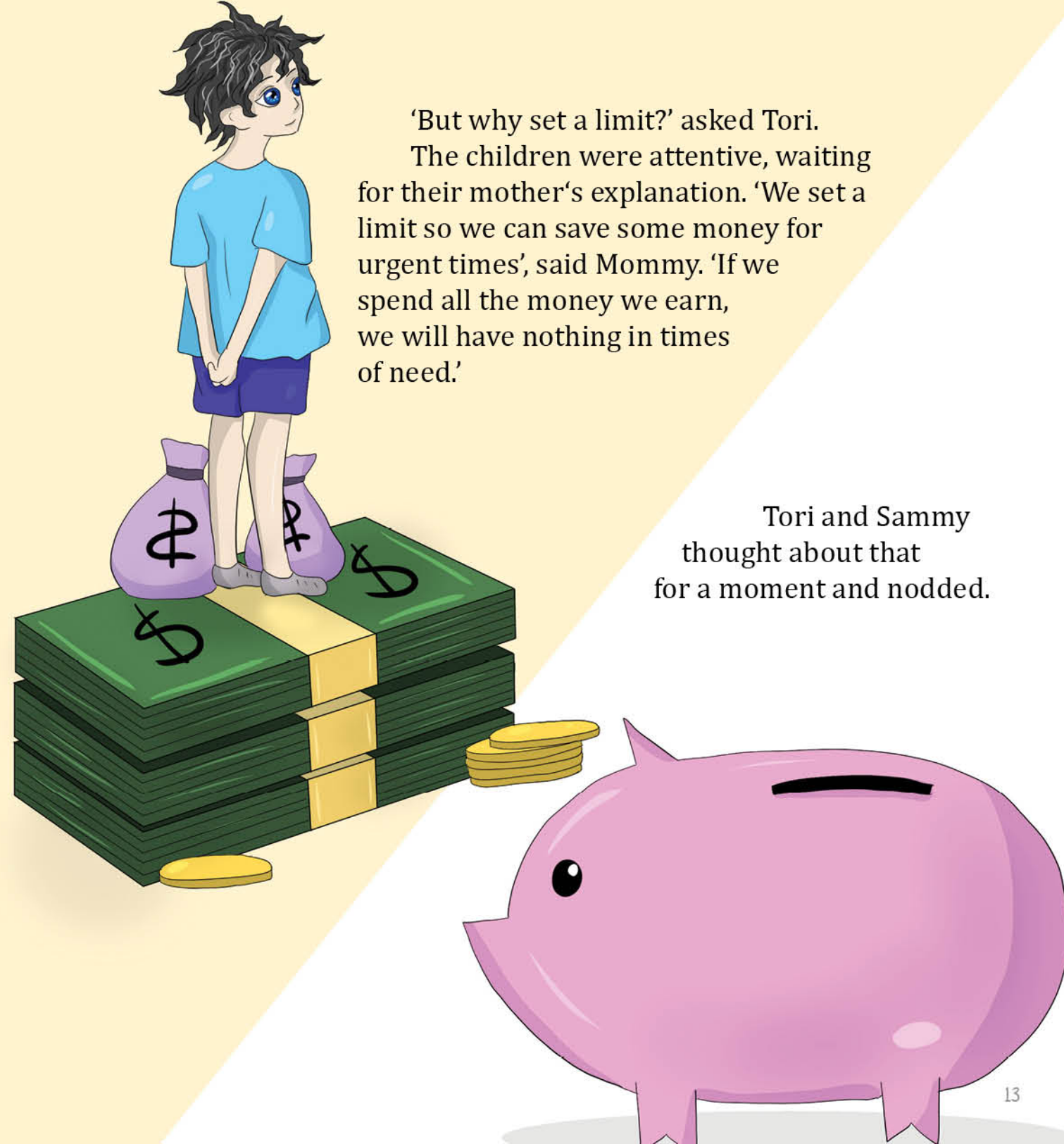
‘Mommy, can we buy that robot, please?’ Tori asked as she bit into the waffle of the ice-cream cone.

‘Can we? Can we?’ asked Sammy, his eyes on the ice cream he had almost forgotten about.

— Dar de ce să stabilim o limită? a întrebat Tori. Copiii erau atenți, așteptând explicația mamei.

— Am stabilit o limită, ca să putem economisi niște bani pentru situații neprevăzute, a spus mami. Dacă cheltuim toți banii pe care îi câștigăm, nu vom avea nimic în vremuri mai grele.

Tori și Sammy s-au gândit la asta pentru o clipă și au dat din cap.



‘But why set a limit?’ asked Tori. The children were attentive, waiting for their mother’s explanation. ‘We set a limit so we can save some money for urgent times’, said Mommy. ‘If we spend all the money we earn, we will have nothing in times of need.’

Tori and Sammy thought about that for a moment and nodded.

Mami a dat din cap.

— Da, scumpo, așa am făcut. Dacă nu aș fi avut niște economii pentru situații urgente, nu aș fi putut merge să o văd pe bunica.

Copiii au tăcut, gândindu-se la ceea ce le spusese mama lor.

Au mers liniștiți pe stradă spre casă.

— Să nu uitați, copii, a spus mami, este întotdeauna important să stabilim un buget și să economisim bani.

— Ca să fim mereu pregătiți pentru situații urgente! a completat Tori veselă.

— Este foarte adevărat, Tori! a spus mama lor.



Mommy nodded.
‘Yes, sweetie, I did. Had I not saved some money for emergencies; I couldn’t go see your Grandma.’

The children got quiet after that, thinking about what their mother had told them.

They walked down the street and towards their home.

‘Remember, children,’ said Mommy, ‘it is always important to set a budget and save money.’

‘So, we will always be ready for emergencies!’ said Tori cheerfully.

‘That is very true, Tori!’ said their mother.